

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Nazwa handlowa	ROLLO	
2.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania	Ogrzewacz pomieszczeń kategorii „1a” z zamkniętą komorą spalania, ogrzewanie przez promieniowanie i konwekcją	
4.	Producent	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych	System 3 CPR	
6a.	Norma zharmonizowana	PN-EN 13240:2008	
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Europejski dokument oceny	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Deklarowane właściwości użytkowe:		
	Podstawowe właściwości	Osiągi	
	Zabezpieczenie przeciwpożarowe	Zgodny	
	Reakcja na ogień	A1 (EN 13510-1)	
	Odległość od materiałów palnych (odległość minimalna, w mm)	Tył: 600 Bok: 600 Bok(szyba): - Przód(szyba): 1500 Sufit: - Podłóże: -	
	Odległość od materiałów niepalnych (odległość minimalna, w mm)	Tył: 100 Bok: 100 Bok(szyba): - Przód(szyba): 800 Sufit: - Podłóże: -	
	Odporność na ogień	Zgodny	
	Temperatura na powierzchni	Zgodny	
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD	
	Dostępność i czyszczenie	Zgodny	
	Wydzielanie niebezpiecznych substancji	NPD	
	Maksymalne ciśnienie pracy	NPD	
	Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	Zgodny	
	Emisja produktów spalania (13% O <sub>2</sub> )	CO 555 mg/Nm <sup>3</sup> NOx 103 mg/Nm <sup>3</sup> OGC 63 mg/Nm <sup>3</sup> PM 19 mg/Nm <sup>3</sup>	
	Wydajność cieplna i sprawność	Zgodny	
	Moc znamionowa	7,0	kW
	Moc przekazywana do otoczenia	7,0	kW
	Moc przekazywana do wody	NPD	kW
	Sprawność (η) przy mocy znamionowej	80,1	%
	Strumień masy spalin	6,20	g/s
	Temperatura spalin	267	°C
	Urządzenie spełnia dopuszczalne wartości emisyjne		
	✓ Ecodesign	✓ BlmSchV2	
Właściwości użytkowe produktu określonego powyżej są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.			

Kratki.pl Marek Bał

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola


NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Miejsce i data


 Dyrektor  
**Rafał Kalbarczyk**

Podpisane w imieniu i na rzecz producenta przez Dyrektora Produkcji Rafała Kalbarczyka



DECLARATION OF PERFORMANCE  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Trade name	ROLLO	
2.	Unique identification code of the product type	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Intended use(s)	Space heater category "1a" with closed combustion chamber, heating by radiation and convection.	
4.	Manufacturer	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance	System 3 CPR	
6a.	Harmonised standard	PN-EN 13240:2008	
	Notified body or bodies	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	European Assessment Document:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Declared performance characteristics:		
	Basic characteristics	Performance	
	Fire protection	Compatible	
	Reaction to fire	A1 (EN 13510-1)	
	Distance to combustible materials (minimum distance, in mm)	Rear:	600
		Side:	600
		Side(glass):	-
		Front(glass):	1500
		Ceiling:	-
		Substrate:	-
	Distance to non-combustible materials (minimum distance, in mm)	Rear:	100
		Side:	100
		Side(glass):	-
		Front(glass):	800
		Ceiling:	-
		Substrate:	-
	Resistance to fire	Compatible	
	Surface temperature	Compatible	
	Electrical safety	NPD	
	Accessibility and cleaning	Compatible	
	Release of hazardous substances	NPD	
	Maximum operating pressure	NPD	
	Mechanical strength (chimney support)	Compatible	
	Emissions of combustion products (13% O <sub>2</sub> )	CO	555 mg/Nm <sup>3</sup>
		NO <sub>x</sub>	103 mg/Nm <sup>3</sup>
		OGC	63 mg/Nm <sup>3</sup>
		PM	19 mg/Nm <sup>3</sup>
	Thermal output and efficiency	Compatible	
	Rated power	7,0	kW
	Power transferred to the environment	7,0	kW
	Power transferred to water	NPD	kW
	Efficiency (η) at rated power	80,1	%
	Flue gas mass flow rate	6,20	g/s
	Flue gas temperature	267	°C
	Appliance complies with the emission limit values		
	✓ Ecodesign	✓	BImSchV2
The performance of the product identified above is in accordance with the set of declared performance characteristics. This declaration of performance has been issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011 under the sole responsibility of the manufacturer identified above.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

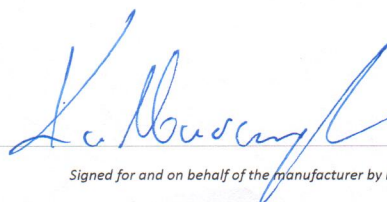
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00 (-16-)

Wsola 25.07.2024

Place and date

Dyrektor



Rafał Kalbarczyk

Signed for and on behalf of the manufacturer by Production Director Rafał Kalbarczyk



LEISTUNGSERKLÄRUNG  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Handelsname	ROLLO	
2.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Verwendungszweck€	Raumheizgerät der Kategorie "1a" mit geschlossener Brennkammer, Beheizung durch Strahlung und Konvektion.	
4.	Hersteller	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit	System 3 CPR	
6a.	Harmonisierte Norm	PN-EN 13240:2008	
	Benannte Stelle oder Stellen	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Europäisches Bewertungsdokument:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Erklärte Leistungsmerkmale:		
	Grundlegende Merkmale	Leistung	
	Schutz vor Feuer	Kompatibel	
	Verhalten im Brandfall	A1 (EN 13510-1)	
	Abstand zu brennbaren Materialien (Mindestabstand, in mm)	Rückseite:	600
		Seite:	600
		Seite(Glas):	-
		Front(Glas):	1500
		Decke:	-
	Abstand zu nicht brennbaren Materialien (Mindestabstand, in mm)	Untergrund:	-
		Rückseite:	100
		Seite:	100
		Seite(Glas):	-
		Front(Glas):	800
	Decke:	-	
	Untergrund:	-	
	Widerstandsfähigkeit gegen Feuer	Kompatibel	
	Oberflächentemperatur	Kompatibel	
	Elektrische Sicherheit	NPD	
	Zugänglichkeit und Reinigung	Kompatibel	
	Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD	
	Maximaler Betriebsdruck	NPD	
	Mechanical strength (chimney support)	Kompatibel	
	Emissionen von Verbrennungsprodukten (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Wärmeleistung und Wirkungsgrad	Kompatibel	
	Nennleistung	7,0	kW
	An die Umwelt übertragene Leistung	7,0	kW
	Auf Wasser übertragene Leistung	NPD	kW
	Wirkungsgrad ( $\eta$ ) bei Nennleistung	80,1	%
	Abgasmassenstrom	6,20	g/s
	Abgastemperatur	267	°C
Das Gerät hält die Emissionsgrenzwerte ein			
✓ Ecodesign		✓ BImSchV2	
Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungsmerkmalen. Diese Leistungserklärung wurde im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.			

**Kratki.pl Marek Bal**

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Ort und Datum

**Dyrektor**

**Rafał Kalbarczyk**

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von Produktionsdirektor Rafał Kalbarczyk



**DÉCLARATION DE PERFORMANCE**  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Nom commercial	ROLLO	
2.	Code d'identification unique du type de produit	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Utilisation(s) prévue(s)	Chauffage d'appoint de catégorie "1a" avec chambre de combustion fermée, chauffage par rayonnement et convection.	
4.	Fabricant	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances	Système 3 CPR	
6a.	Norme harmonisée	PN-EN 13240:2008	
	Organisme(s) notifié(s)	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Document d'évaluation européen:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Caractéristiques de performance déclarées :		
	Caractéristiques de base	Performance	
	Protection contre l'incendie	Compatible	
	Réaction au feu	A1 (EN 13510-1)	
	Distance par rapport aux matériaux combustibles (distance minimale, en mm)	Arrière :	600
		Latéral :	600
		Latéral (verre) :	-
		Avant (verre) :	1500
		Plafond :	-
	Distance par rapport aux matériaux incombustibles (distance minimale, en mm)	Arrière :	100
		Latéral :	100
		Latéral (verre) :	-
		Avant (verre) :	800
		Plafond :	-
	Résistance au feu	Compatible	
	Température de surface	Compatible	
	Sécurité électrique	NPD	
	Accessibilité et nettoyage	Compatible	
	Rejet de substances dangereuses	NPD	
	Pression de service maximale	NPD	
	Résistance mécanique (support de cheminée)	Compatible	
	Emissions of combustion products (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Rendement thermique et efficacité	Compatible	
	Puissance nominale	7,0	kW
	Puissance transférée à l'environnement	7,0	kW
	Puissance transférée à l'eau	NPD	kW
	Rendement (η) à la puissance nominale	80,1	%
	Débit massique des gaz de combustion	6,20	g/s
	Température des gaz de combustion	267	°C
	L'appareil respecte les valeurs limites d'émission		
	✓ Ecodesign	✓	BImSchV2
La performance du produit identifié ci-dessus est conforme à l'ensemble des caractéristiques de performance déclarées. Cette déclaration de performance a été délivrée conformément au règlement (UE) n° 305/2011 sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.			

**Kratki.pl Marek Bał**

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

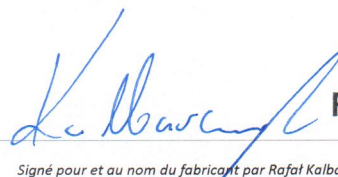
tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Lieu et date

**Dyrektor**



**Rafał Kalbarczyk**

Signé pour et au nom du fabricant par Rafał Kalbarczyk, directeur de la production.



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Nome commerciale	ROLLO	
2.	Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Usò previsto	Riscaldatore per ambienti di categoria "1a" con camera di combustione chiusa, riscaldamento per irraggiamento e convezione.	
4.	Produttore	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Sistema/i di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni	Sistema 3 CPR	
6a.	Standard armonizzato	PN-EN 13240:2008	
	Organismo o organismi notificati	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Documento di valutazione europeo:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Caratteristiche di prestazione dichiarate:		
	Caratteristiche di base	Prestazioni	
	Protezione antincendio	Compatible	
	Reazione al fuoco	A1 (EN 13510-1)	
	Distanza da materiali combustibili (distanza minima, in mm)	Posteriore:	600
		Lato:	600
		Lato (vetro):	-
		Anteriore (vetro):	1500
		Soffitto:	-
		Substrato:	-
	Distanza da materiali incombustibili (distanza minima, in mm)	Posteriore:	100
		Lato:	100
		Lato (vetro):	-
		Anteriore (vetro):	800
		Soffitto:	-
		Substrato:	-
	Resistenza al fuoco	Compatible	
	Temperatura di superficie	Compatible	
	Sicurezza elettrica	NPD	
	Accessibilità e pulizia	Compatible	
	Rilascio di sostanze pericolose	NPD	
	Pressione massima di esercizio	NPD	
	Resistenza meccanica (supporto del camino)	Compatible	
	Emissioni di prodotti di combustione (13% O <sub>2</sub> )	CO	555 mg/Nm <sup>3</sup>
		NO <sub>x</sub>	103 mg/Nm <sup>3</sup>
		OGC	63 mg/Nm <sup>3</sup>
		PM	19 mg/Nm <sup>3</sup>
	Potenza termica ed efficienza	Compatible	
	Potenza nominale	7,0	kW
	Potenza trasferita all'ambiente	7,0	kW
	Potenza trasferita all'acqua	NPD	kW
	Efficienza (η) alla potenza nominale	80,1	%
	Portata massica del gas di scarico	6,20	g/s
	Temperatura del gas di scarico	267	°C
	L'apparecchio è conforme ai valori limite di emissione		
	✓ Ecodesign	✓	BImSchV2
Le prestazioni del prodotto sopra indicato sono conformi all'insieme delle caratteristiche di prestazione dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è stata rilasciata in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011 sotto l'esclusiva responsabilità del produttore sopra indicato.			

**Kratki.pl Marek Bal**

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

Wsola 25.07.2024 TEL 48 389 99 00

(-16-)

Luogo e data

**Dyrektor**

 **Rafał Kalbarczyk**

Firmato in nome e per conto del produttore dal Direttore di produzione Rafał Kalbarczyk



PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Obchodní název	ROLLO	
2.	Jedinečný identifikační kód typu výrobku	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Zamýšlené použití	Ohřívač kategorie "1a" s uzavřenou spalovací komorou, ohřev sáláním a konvekcí.	
4.	Výrobce	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Systém(y) hodnocení a ověřování stálosti výkonu	Systém 3 KPR	
6a.	Harmonizovaná norma	PN-EN 13240:2008	
	Oznámený subjekt nebo subjekty	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Evropský hodnotící dokument:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Deklarované výkonnostní charakteristiky:		
	Základní charakteristika	Výkon	
	Požární ochrana	Kompatibilní	
	Reakce na oheň	A1 (EN 13510-1)	
	Vzdálenost od hořlavých materiálů (minimální vzdálenost, v mm)	Zadní část:	600
		Boční:	600
		Boční(skló):	-
		Přední strana(skló):	1500
		Strop:	-
		Podklad:	-
	Vzdálenost od nehořlavých materiálů (minimální vzdálenost, v mm)	Zadní část:	100
		Boční:	100
		Boční(skló):	-
		Přední strana(skló):	800
		Strop:	-
		Podklad:	-
	Odolnost proti ohni	Kompatibilní	
	Povrchová teplota	Kompatibilní	
	Elektrická bezpečnost	NPD	
	Přístupnost a čištění	Kompatibilní	
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD	
	Maximální provozní tlak	NPD	
	Mechanická pevnost (podpěra komína)	Kompatibilní	
	Emise produktů spalování (13 % O <sub>2</sub> )	CO	555 mg/Nm <sup>3</sup>
		NOx	103 mg/Nm <sup>3</sup>
		OGC	63 mg/Nm <sup>3</sup>
		PM	19 mg/Nm <sup>3</sup>
	Tepelný výkon a účinnost	Kompatibilní	
	Jmenovitý výkon	7,0	kW
	Výkon přenášený do prostředí	7,0	kW
	Výkon předaný vodě	NPD	kW
	Účinnost (η) při jmenovitém výkonu	80,1	%
	Hmotnostní průtok spalin	6,20	g/s
	Teplota spalin	267	°C
	Spotřebič splňuje mezní hodnoty emisí		
	✓ Ecodesign	✓	BlmSchV2
Výkonnost výše uvedeného výrobku je v souladu se souborem deklarovaných výkonnostních charakteristik. Toto prohlášení o vlastnostech bylo vydáno v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výše uvedeného výrobce.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00


(-16-)

Wsola 25.07.2024

Místo a datum

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk



Za výrobce a jeho jménem podepisuje výrobní ředitel Rafał Kalbarczyk



TELJESÍTÉSI NYILATKOZAT  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Kereskedelmi név	ROLLO
2.	A terméktípus egyedi azonosító kódja	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO
3.	Rendeltetésszerű használat(ok)	"1a" kategóriájú, zárt égéstérrel rendelkező, sugárzással és konvekcióval fűtött fűtőberendezés.
4.	Gyártó	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk
5.	A teljesítmény állandóságának értékelési és ellenőrzési rendszere(i)	Rendszer 3 újraélesztés
6a.	Harmonizált szabvány	PN-EN 13240:2008
	Bejelentett szervezet vagy szervezetek	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8
6b.	Európai értékelő dokumentum:	CUE.4032.108.1.2023.LG126
7.	Nyilatkozott teljesítményjellemzők:	
	Alapvető jellemzők	Teljesítmény
	Tűzvédelem	Kompatibilis
	Tűzzel szembeni reakció	A1 (EN 13510-1)
	Távolság az éghető anyagoktól (minimális távolság, mm-ben)	Hátul: 600 Oldal: 600 Oldal(üveg): - (üveg): Elülső(üveg): 1500 Mennyezet: - Aljzat: -
	Távolság a nem éghető anyagoktól (minimális távolság, mm-ben)	Hátul: 100 Oldal: 100 Oldal(üveg): - (üveg): Elülső(üveg): 800 Mennyezet: - Aljzat: -
	Tűzállóság	Kompatibilis
	Felületi hőmérséklet	Kompatibilis
	Elektromos biztonság	NPD
	Hozzáférhetőség és tisztítás	Kompatibilis
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD
	Maximális üzemi nyomás	NPD
	Mechanikai szilárdság (kéménytámasz)	Kompatibilis
	Égéstermékek kibocsátása (13% O <sub>2</sub> )	CO 555 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>x</sub> 103 mg/Nm <sup>3</sup> OGC 63 mg/Nm <sup>3</sup> PM 19 mg/Nm <sup>3</sup>
	Hőteljesítmény és hatékonyság	Kompatibilis
	Névleges teljesítmény	7,0 kW
	A környezetbe átadott teljesítmény	7,0 kW
	A vízbe átadott teljesítmény	NPD kW
	Hatékonyság (η) névleges teljesítménynél	80,1 %
	Füstgáz tömegáram	6,20 g/s
	Füstgáz hőmérséklete	267 °C
A készülék megfelel a kibocsátási határértékeknek		
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2		
A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítményjellemzőknek. Ezt a teljesítménynyilatkozatot a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően, a fent megjelölt gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki.		

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00 (-16)

Wsola 25.07.2024

Hely és dátum

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk

A gyártó nevében és megbízásából Rafał Kalbarczyk termelési igazgató írta alá.



DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Denumire comercială	ROLLO	
2.	Codul unic de identificare a tipului de produs	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Utilizarea (utilizările) preconizată (preconizate)	Încălzitor de cameră categoria "1a" cu cameră de ardere închisă, încălzire prin radiație și convecție.	
4.	Producător	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Sistemul (sistemele) de evaluare și verificare a constanței performanței	Sistemul 3 CPR	
6a.	Standard armonizat	PN-EN 13240:2008	
	Organismul sau organismele notificate	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Document european de evaluare:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Caracteristici de performanță declarate:		
	Caracteristici de bază	Performanță	
	Protecția împotriva incendiilor	Compatibil	
	Reacția la foc	A1 (EN 13510-1)	
	Distanța față de materialele combustibile (distanța minimă, în mm)	În spate:	600
		Lateral:	600
		Lateral (sticlă):	-
		Față (sticlă):	1500
		Plafon:	-
		Substrat:	-
	Distanța față de materialele incombustibile (distanța minimă, în mm)	În spate:	100
		Lateral:	100
		Lateral (sticlă):	-
		Față (sticlă):	800
		Plafon:	-
		Substrat:	-
	Rezistența la foc	Compatibil	
	Temperatura de suprafață	Compatibil	
	Siguranța electrică	NPD	
	Accesibilitate și curățare	Compatibil	
	Eliberarea de substanțe periculoase	NPD	
	Presiunea maximă de funcționare	NPD	
	Rezistența mecanică (suportul coșului de fum)	Compatibil	
	Emisii de produse de ardere (13% O <sub>2</sub> )	CO	555 mg/Nm <sup>3</sup>
		NOx	103 mg/Nm <sup>3</sup>
		OGC	63 mg/Nm <sup>3</sup>
		PM	19 mg/Nm <sup>3</sup>
	Randament termic și eficiență	Compatibil	
	Putere nominală	7,0	kW
	Puterea transferată către mediu	7,0	kW
	Puterea transferată în apă	NPD	kW
	Randament (η) la puterea nominală	80,1	%
	Debitul masic al gazelor de ardere	6,20	g/s
	Temperatura gazelor de ardere	267	°C
	Aparatul respectă valorile limită de emisie		
	✓ Ecodesign	✓ BlmSchV2	
Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de caracteristici de performanță declarate. Prezenta declarație de performanță a fost emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a producătorului identificat mai sus.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

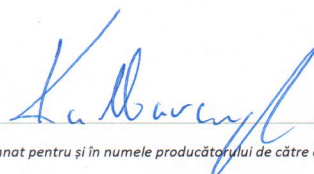
tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Locul și data

Dyrektor



Rafał Kalbarczyk

Semnat pentru și în numele producătorului de către directorul de producție Rafał Kalbarczyk.



ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Εμπορική ονομασία	ROLLO	
2.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-ες)	Θερμαντήρας χώρου κατηγορίας "1α" με κλειστό θάλαμο καύσης, θέρμανση με ακτινοβολία και συναγωγή.	
4.	Κατασκευαστής	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Σύστημα(-τα) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας των επιδόσεων	Σύστημα 3 CPR	
6a.	Εναρμονισμένο πρότυπο	PN-EN 13240:2008	
6a.	Κοινοποιημένος οργανισμός ή οργανισμοί	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Ευρωπαϊκό έγγραφο αξιολόγησης:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Δηλωμένα χαρακτηριστικά επιδόσεων:		
	Basic characteristics	Επιδόσεις	
	Πυροπροστασία	Συμβατό	
	Αντίδραση στη φωτιά	A1 (EN 13510-1)	
	Απόσταση από εύφλεκτα υλικά (ελάχιστη απόσταση, σε mm)	Πίσω:	600
		Πλευρικά:	600
		Πλευρά (γυαλί):	-
		(γυαλί):	1500
		Οροφή:	-
		Υπόστρωμα:	-
	Απόσταση από άκαυστα υλικά (ελάχιστη απόσταση, σε mm)	Πίσω:	100
		Πλευρικά:	100
		Πλευρά (γυαλί):	-
		(γυαλί):	800
		Οροφή:	-
		Υπόστρωμα:	-
	Αντοχή στη φωτιά	Συμβατό	
	Θερμοκρασία επιφάνειας	Συμβατό	
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD	
	Προσβασιμότητα και καθαρισμός	Συμβατό	
	Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών	NPD	
	Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NPD	
	Μηχανική αντοχή (στήριξη καπνοδόχου)	Συμβατό	
	Εκπομπές προϊόντων καύσης (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Θερμική παραγωγή και απόδοση	Συμβατό	
	Ονομαστική ισχύς	7,0	kW
	Μεταφερόμενη ισχύς στο περιβάλλον	7,0	kW
	Μεταφερόμενη ισχύς στο νερό	NPD	kW
	Απόδοση (η) στην ονομαστική ισχύ	80,1	%
	Ρυθμός ροής μάζας καυσαερίων	6,20	g/s
	Θερμοκρασία καυσαερίων	267	°C
	Η συσκευή συμμορφώνεται με τις οριακές τιμές εκπομπών		
	✓ Ecodesign	✓ BImSchV2	

Οι επιδόσεις του προϊόντος που προσδιορίζονται ανωτέρω είναι σύμφωνες με το σύνολο των δηλωθέντων χαρακτηριστικών επιδόσεων. Η παρούσα δήλωση επιδόσεων εκδόθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011 με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται ανωτέρω.

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

Wsola 25.07.2024 tel. 48 389 99 00

(-16-)

Τόπος και ημερομηνία

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk

Υπογράφηκε για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από τον διευθυντή παραγωγής Rafał Kalbarczyk



DECLARACIÓN DE PRESTACIONES  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Nombre comercial	ROLLO	
2.	Código único de identificación del tipo de producto	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Uso o usos previstos	Calefactor de categoría "1a" con cámara de combustión cerrada, calentamiento por radiación y convección.	
4.	Fabricante	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones	Sistema 3 RCP	
6a.	Norma armonizada	PN-EN 13240:2008	
	Organismo u organismos notificados	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Documento europeo de evaluación:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Características de rendimiento declaradas:		
	Características básicas	Rendimiento	
	Protección contra incendios	Compatible	
	Reacción al fuego	A1 (EN 13510-1)	
	Distancia a materiales combustibles (distancia mínima, en mm)	Trasero:	600
		Lateral:	600
		Lateral(cristal):	-
		Frontal(cristal):	1500
		Techo:	-
	Distancia a materiales incombustibles (distancia mínima, en mm)	Substrate:	-
		Rear:	100
		Side:	100
		Side(glass):	-
		Front(glass):	800
		Ceiling:	-
	Substrato:	-	
	Resistencia al fuego	Compatible	
	Temperatura superficial	Compatible	
	Seguridad eléctrica	NPD	
	Accesibilidad y limpieza	Compatible	
	Liberación de sustancias peligrosas	NPD	
	Presión máxima de funcionamiento	NPD	
	Resistencia mecánica (soporte de la chimenea)	Compatible	
	Emisiones de productos de combustión (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Potencia térmica y eficiencia	Compatible	
	Potencia nominal	7,0	kW
	Potencia transferida al medio ambiente	7,0	kW
	Potencia transferida al agua	NPD	kW
	Eficiencia ( $\eta$ ) a potencia nominal	80,1	%
	Caudal másico de los gases de combustión	6,20	g/s
	Temperatura de los gases de combustión	267	°C
	El aparato cumple los valores límite de emisión		
	✓ Ecodesign	✓	BImSchV2
El rendimiento del producto identificado anteriormente es conforme con el conjunto de características de rendimiento declaradas. Esta declaración de prestaciones se ha emitido de conformidad con el Reglamento (UE) n° 305/2011 bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado más arriba.			

**Kratki.pl Marek Bal**

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

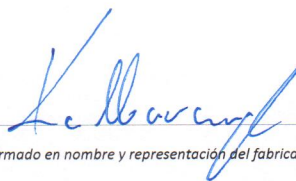
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Lugar y fecha

**Dyrektor**

**Rafal Kalbarczyk**

Firmado en nombre y representación del fabricante por el Director de Producción Rafal Kalbarczyk.



SUORITUSILMOITUS  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Kauppanimi	ROLLO	
2.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Käyttötarkoitus(t)	Tilalämmitin, luokka "1a", jossa on suljettu polttokammio, lämmitys säteilyllä ja konvektiolla.	
4.	Valmistaja	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t)	Järjestelmä 3 Elvytys	
6a.	Yhdenmukaistettu standardi	PN-EN 13240:2008	
	Ilmoitettu laitos tai ilmoitetut laitokset	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Eurooppalainen arviointiasiakirja:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Ilmoitetut suoritusominaisuudet:		
	Perusominaisuudet	Suorituskyky	
	Palontorjunta	Yhteensopiva	
	Reagointi tulipaloon	A1 (EN 13510-1)	
	Etäisyys palaviin materiaaleihin (vähimmäisetäisyys, mm)	Takana:	600
		Kylki:	600
		Sivu(lasi):	-
		Etuosa (lasi):	1500
		Katto:	-
		Alusta:	-
	Etäisyys palamattomista materiaaleista (vähimmäisetäisyys, mm)	Takana:	100
		Kylki:	100
		Sivu(lasi):	-
		Etuosa (lasi):	800
		Katto:	-
		Alusta:	-
	Tulenkestävyys	Yhteensopiva	
	Pintalämpötila	Yhteensopiva	
	Sähköturvallisuus	NPD	
	Saavutettavuus ja siivous	Yhteensopiva	
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD	
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD	
	Mekaaninen lujuus (savupiipun tuki)	Yhteensopiva	
	Palamistuotteiden päästöt (13 % O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Lämpöteho ja hyötysuhde	Yhteensopiva	
	Nimellisteho	7,0	kW
	Ympäristöön siirretty teho	7,0	kW
	Veteen siirretty teho	NPD	kW
	Hyötysuhde (η) nimellisteholla	80,1	%
	Savukaasun massavirta	6,20	g/s
	Savukaasun lämpötila	267	°C
	Laite täyttää päästöjen raja-arvot		
	✓ Ecodesign	✓	BlmSchV2
Edellä määritellyn tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suorituskykyominaisuuksien mukainen. Tämä suoritusasiointi on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk

Wsola 25.07.2024

Paikka ja päivämäärä

Valmistajan puolesta ja puolesta allekirjoittanut tuotantojohtaja Rafał Kalbarczyk.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Търговско наименование	ROLLO	
2.	Уникален идентификационен код на типа продукт	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Предвидена(и) употреба(и)	Отоплител категория "1а" със затворена горивна камера, отопление чрез излъчване и конвекция.	
4.	Производител	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Система(и) за оценка и проверка на постоянството на изпълнението	Система 3 CPR	
6a.	Хармонизиран стандарт	PN-EN 13240:2008	
	Нотифициран орган или органи	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Европейски документ за оценка:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Декларираните експлоатационни характеристики:		
	Основни характеристики	Изпълнение	
	Противопожарна защита	Съвместим	
	Реакция на пожар	A1 (EN 13510-1)	
	Разстояние до горими материали (минимално разстояние, в mm)	Отзад:	600
		Страна:	600
		Страна (стъкло):	-
		Предна част (стъкло):	1500
		Таван:	-
	Разстояние до негорими материали (минимално разстояние, в mm)	Отзад:	100
		Страна:	100
		Страна (стъкло):	-
		Предна част (стъкло):	800
		Таван:	-
	Субстрат:	-	
	Устойчивост на огън	Съвместим	
	Повърхностна температура	Съвместим	
	Електрическа безопасност	NPD	
	Достъпност и почистване	Съвместим	
	Изпускане на опасни вещества	NPD	
	Максимално работно налягане	NPD	
	Механична якост (поддръжка на комина)	Съвместим	
	Емисии на продукти на горенето (13% O <sub>2</sub> )	CO	555 mg/Nm <sup>3</sup>
		NOx	103 mg/Nm <sup>3</sup>
		OGC	63 mg/Nm <sup>3</sup>
		PM	19 mg/Nm <sup>3</sup>
	Топлинна мощност и ефективност	Съвместим	
	Номинална мощност	7,0	kW
	Прехвърляне на енергия към околната среда	7,0	kW
	Прехвърляне на енергия във вода	NPD	kW
	Ефективност (η) при номинална мощност	80,1	%
	Масов дебит на димните газове	6,20	g/s
	Температура на димните газове	267	°C
	Уредът отговаря на граничните стойности на емисиите		
	✓ Ecodesign		✓ BlmSchV2
Експлоатационните характеристики на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с набора от декларираните експлоатационни характеристики. Настоящата декларация за експлоатационни характеристики е издадена в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011 на пълната отговорност на производителя, посочен по-горе.			

**Kratki.pl Marek Bal**

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

**Dyrektor**
**Rafał Kalbarczyk**

Wsola 25.07.2024

Място и дата

Подписано от името на производителя от производствения директор Рафал Калбарчик



PRESTATIEVERKLARING  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Handelsnaam	ROLLO	
2.	Unieke identificatiecode van het producttype	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Beoogd gebruik	Ruimteverwarmer categorie "1a" met gesloten verbrandingskamer, verwarming door straling en convectie.	
4.	Fabrikant	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Systeem (systemen) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties	Systeem 3 Reanimatie	
6a.	Geharmoniseerde standaard	PN-EN 13240:2008	
	Aangemelde instantie(s)	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Europees beoordelingsdocument:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Opgegeven prestatiekenmerken:		
	Basiskenmerken	Prestaties	
	Brandbeveiliging	Compatibel	
	Reactie op brand	A1 (EN 13510-1)	
	Afstand tot brandbare materialen (minimumafstand, in mm)	Achterkant:	600
		Opzij:	600
		Zijde(glas):	-
		Voorkant (glas):	1500
		Plafond:	-
		Substraat:	-
	Afstand tot onbrandbare materialen (minimumafstand, in mm)	Achterkant:	100
		Opzij:	100
		Zijde(glas):	-
		Voorkant (glas):	800
		Plafond:	-
		Substraat:	-
	Weerstand tegen vuur	Compatibel	
	Oppervlaktetemperatuur	Compatibel	
	Elektrische veiligheid	NPD	
	Toegankelijkheid en schoonmaken	Compatibel	
	Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	NPD	
	Maximale werkdruk	NPD	
	Mechanische sterkte (schoorsteenondersteuning)	Compatibel	
	Uitstoot van verbrandingsproducten (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Thermisch vermogen en rendement	Compatibel	
	Nominaal vermogen	7,0	kW
	Stroom overgedragen aan de omgeving	7,0	kW
	Stroom overgedragen aan water	NPD	kW
	Efficiëntie ( $\eta$ ) bij nominaal vermogen	80,1	%
	Rookgasmassastroom	6,20	g/s
	Rookgastemperatuur	267	°C
	Apparaat voldoet aan de emissiegrenswaarden		
	✓ Ecodesign	✓	BlmSchV2
De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de aangegeven prestatiekenmerken. Deze prestatieverklaring is afgegeven in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.			

Dyrektor

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Plaats en datum



Rafał Kalbarczyk

Ondertekend voor en namens de fabrikant door productiedirecteur Rafał Kalbarczyk



**DARBĪBAS DEKLARĀCIJA**  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Tirdzniecības nosaukums	ROLLO	
2.	Ražojuma veida unikālais identifikācijas kods	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i)	"1a" kategorijas sildītājs ar slēgtu sadegšanas kameru, sildīšana ar starojumu un konvekciju.	
4.	Ražotājs	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as)	3. sistēma CPR	
6a.	Saskaņotais standarts	PN-EN 13240:2008	
	Paziņotā iestāde vai iestādes	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Eiropas novērtējuma dokuments:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Deklarētie darbības raksturlielumi:		
	Pamatīpašības	Veiktspēja	
	Ugunsdrošība	Saderīgs	
	Reakcija uz ugunsgrēku	A1 (EN 13510-1)	
	Attālums līdz degošiem materiāliem (minimālais attālums, mm)	Aizmugurē:	600
		Sānu:	600
		Sānu (stikla):	-
		Priekšpuse (stikls):	1500
		Griesti:	-
	Attālums līdz nedegošiem materiāliem (minimālais attālums, mm)	Substrāts:	-
		Aizmugurē:	100
		Sānu:	100
		Sānu (stikla):	-
		Priekšpuse (stikls):	800
		Griesti:	-
		Substrāts:	-
	Ugunsizturība	Saderīgs	
	Virsmas temperatūra	Saderīgs	
	Elektrodrošība	NPD	
	Pieejamība un tīrīšana	Saderīgs	
	Bīstamu vielu noplūde	NPD	
	Maksimālais darba spiediens	NPD	
	Mehāniskā izturība (skursteņa atbalsts)	Saderīgs	
	Sadegšanas produktu emisijas (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PREMJERMINISTR	19 mg/Nm3
	Siltumizturība un efektivitāte	Saderīgs	
	Nominālā jauda	7,0	kW
	Enerģijas nodošana videi	7,0	kW
	Jauda, kas tiek nodota ūdenim	NPD	kW
	Efektivitāte (η) pie nominālās jaudas	80,1	%
	Dūmgāzu masas plūsmas ātrums	6,20	g/s
	Dūmgāzu temperatūra	267	°C
	Ierīce atbilst emisiju robežvērtībām		
	✓ Ecodesign	✓ BImSchV2	
Iepriekš norādītā ražojuma veiktspēja atbilst deklarētajam veiktspējas raksturlielumu kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to pilnībā atbild iepriekš norādītais ražotājs.			

**Kratki.pl Marek Bal**

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

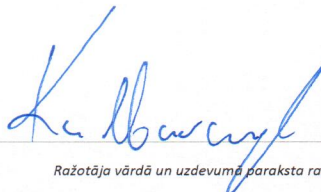
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Vieta un datums

**Dyrektor**

**Rafał Kalbarczyk**

Ražotāja vārdā un uzdevumā paraksta ražošanas direktors Rafał Kalbarczyk



EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Prekybos pavadinimas	ROLLO	
2.	Unikalus gaminio tipo identifikavimo kodas	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Numatoma (-os) paskirtis (-ys)	"1a" kategorijos patalpų šildytuvas su uždara degimo kamera, šildymas spinduliavimo ir konvekcijos būdu.	
4.	Gamintojas	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Veiklos rezultatų pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os)	3 sistemos CPR	
6a.	Suderintas standartas	PN-EN 13240:2008	
	Notifikuotoji įstaiga ar įstaigos	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Europos vertinimo dokumentas:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Deklaruojamos eksploatacinės charakteristikos:		
	Pagrindinės charakteristikos	Veikimas	
	Priešgaisrinė apsauga	Suderinama	
	Reakcija į ugnį	A1 (EN 13510-1)	
	Atstumas iki degių medžiagų (mažiausias atstumas, mm)	Užpakalinė dalis:	600
		Šalis:	600
		Šalis (stiklas):	-
		Priekinė dalis (stiklas):	1500
		Lubos:	-
		Substratas:	-
	Atstumas iki nedegių medžiagų (mažiausias atstumas, mm)	Užpakalinė dalis:	100
		Šalis:	100
		Šalis (stiklas):	-
		Priekinė dalis (stiklas)	800
		Lubos:	-
		Substratas:	-
	Atsparumas ugniai	Suderinama	
	Paviršiaus temperatūra	Suderinama	
	Elektros sauga	NPD	
	Prieinamumas ir valymas	Suderinama	
	Pavojingų medžiagų išmetimas	NPD	
	Didžiausias darbinis slėgis	NPD	
	Mechaninis atsparumas (kamino atrama)	Suderinama	
	Išmetami degimo produktai (13 % O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PREMIJERAS	19 mg/Nm3
	Šiluminė galia ir efektyvumas	Suderinama	
	Nominalioji galia	7,0	kW
	Į aplinką perduodama energija	7,0	kW
	Į vandenį perduodama energija	NPD	kW
	Efektyvumas (η) esant vardinei galiai	80,1	%
	Dūmų dujų masės srautas	6,20	g/s
	Dūmų dujų temperatūra	267	°C
	Prietaisas atitinka išmetamų teršalų ribines vertes		
	✓ Ecodesign	✓	BImSchV2
Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011 išimtinai pirmiau nurodyto gamintojo atsakomybe.			

**Kratki.pl Marek Bal**

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

Wsola 25.07.2024 389 99 00

(-16-)

Vieta ir data

**Dyrektor**

**Rafał Kalbarczyk**

Gamintojo vardu pasirašė gamybos direktorius Rafał Kalbarczyk



DEKLARATION AV PRESTANDA  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Handelsnamn	ROLLO	
2.	Unik identifieringskod för produkttypen	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Avsedd(a) användning(ar)	Rumsvärmare kategori "1a" med sluten förbränningskammare, uppvärmning genom strålning och konvektion.	
4.	Tillverkare	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	System för bedömning och verifiering av prestandans beständighet	System 3 Hjärt-lungräddning	
6a.	Harmoniserad standard	PN-EN 13240:2008	
	Anmält organ eller anmälda organ	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Europeiskt bedömningsdokument:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Deklarerade prestandaegenskaper:		
	Grundläggande egenskaper	Prestanda	
	Brandskydd	Kompatibel	
	Reaktion på brand	A1 (EN 13510-1)	
	Avstånd till brännbart material (minsta avstånd, i mm)	Bakre:	600
		Sidan:	600
		Sida(glas):	-
		Front(glas):	1500
		Taket:	-
		Underlag:	-
	Avstånd till obrännbart material (minsta avstånd, i mm)	Bakre:	100
		Sidan:	100
		Sida(glas):	-
		Front (glas)	800
		Taket:	-
		Underlag:	-
	Motståndskraft mot brand	Kompatibel	
	Ytemperatur	Kompatibel	
	Elektrisk säkerhet	NPD	
	Tillgänglighet och städning	Kompatibel	
	Utsläpp av farliga ämnen	NPD	
	Maximalt arbetstryck	NPD	
	Mekanisk hållfasthet (skorstensstöd)	Kompatibel	
	Utsläpp av förbränningsprodukter (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Termisk effekt och verkningsgrad	Kompatibel	
	Nominell effekt	7,0	kW
	Kraft överförs till miljön	7,0	kW
	Kraft överförs till vatten	NPD	kW
	Verkningsgrad ( $\eta$ ) vid nominell effekt	80,1	%
	Massflöde för rökgaser	6,20	g/s
	Rökgasens temperatur	267	°C
	Apparaten överensstämmer med gränsvärdena för utsläpp		
	<input checked="" type="checkbox"/> Ecodesign	<input checked="" type="checkbox"/> BlmSchV2	
Prestandan hos den produkt som identifieras ovan är i enlighet med de deklarerade prestandaegenskaperna. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 under ensamt ansvar av den tillverkare som anges ovan.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

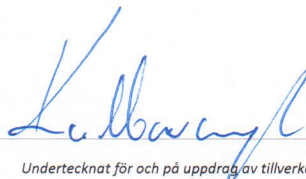
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

Wsola 25.07.2024 tel. 48 389 99 00

(16)

Plats och datum

Dyrektor



Rafał Kalbarczyk

Undertecknat för och på uppdrag av tillverkaren av produktionsdirektör Rafał Kalbarczyk



IZJAVA O USPEŠNOSTI  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Trgovsko ime	ROLLO	
2.	Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Predvidena(-e) uporaba(-e)	Grelnik prostorov kategorije "1a" z zaprto zgorevalno komoro, ogrevanje s sevanjem in konvekcijo.	
4.	Proizvajalec	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja stalnosti delovanja	Sistem 3 CPR	
6a.	Usklajeni standard	PN-EN 13240:2008	
	Priglašeni organ ali organi	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Evropski ocenjevalni dokument:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Deklarirane značilnosti delovanja:		
	Osnovne značilnosti	Uspešnost	
	Protipožarna zaščita	Združljiv	
	Odziv na ogenj	A1 (EN 13510-1)	
	Oddaljenost od gorljivih materialov (najmanjša razdalja, v mm)	Zadaj:	600
		Stran:	600
		Stran (steklo):	-
		Sprednja stran (steklo):	1500
		Strop:	-
		Substrat:	-
	Oddaljenost od negorljivih materialov (najmanjša razdalja, v mm)	Zadaj:	100
		Stran:	100
		Stran (steklo):	-
		Sprednja stran (steklo):	800
		Strop:	-
		Substrat:	-
	Odpornost na ogenj	Združljiv	
	Površinska temperatura	Združljiv	
	Električna varnost	NPD	
	Dostopnost in čiščenje	Združljiv	
	izpust nevarnih snovi	NPD	
	Najvišji delovni tlak	NPD	
	Mehanska trdnost (podpora dimnika)	Združljiv	
	Emisije produktov zgorevanja (13 % O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Toplotna moč in učinkovitost	Združljiv	
	Nazivna moč	7,0	kW
	Prenos energije v okolje	7,0	kW
	Prenos energije v vodo	NPD	kW
	Učinkovitost (η) pri nazivni moči	80,1	%
	Masni pretok dimnih plinov	6,20	g/s
	Temperatura dimnih plinov	267	°C
Naprava je skladna z mejnimi vrednostmi emisij			
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2			
Delovanje zgoraj navedenega izdelka je v skladu z naborom navedenih značilnosti delovanja. Ta izjava o zmogljivosti je bila izdana v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 na izključno odgovornost zgoraj navedenega proizvajalca.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

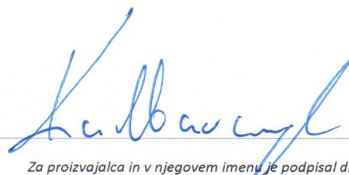
Wsola 25.07.2024

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Kraj in datum

Dyrektor



Rafał Kalbarczyk

Za proizvajalca in v njegovem imenu je podpisal direktor proizvodnje Rafał Kalbarczyk



VYHLÁSENIE O VÝKONE  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Obchodný názov	ROLLO	
2.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Zamýšľané použitie (použitia)	Ohrievač kategórie "1a" s uzavretou spaľovacou komorou, ohrev sálaním a konvekciou.	
4.	Výrobca	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Systém(-y) hodnotenia a overovania stálosti výkonu	Systém 3 CPR	
6a.	Harmonizovaná norma	PN-EN 13240:2008	
	Notifikovaný orgán alebo orgány	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Európsky hodnotiaci dokument:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Deklarované výkonnostné charakteristiky:		
	Základné charakteristiky	Výkon	
	Protipožiarna ochrana	Kompatibilné	
	Reakcia na požiar	A1 (EN 13510-1)	
	Vzdialenosť od horľavých materiálov (minimálna vzdialenosť, v mm)	Zadná časť:	600
		Strana:	600
		Strana (sklo):	-
		Predná časť (sklo):	1500
		Strop:	-
		Substrát:	-
	Vzdialenosť od nehorľavých materiálov (minimálna vzdialenosť, v mm)	Zadná časť:	100
		Strana:	100
		Strana (sklo):	-
		Predná časť (sklo)	800
		Strop:	-
		Substrát:	-
	Odolnosť voči ohňu	Kompatibilné	
	Povrchová teplota	Kompatibilné	
	Elektrická bezpečnosť	NPD	
	Prístupnosť a čistenie	Kompatibilné	
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD	
	Maximálny prevádzkový tlak	NPD	
	Mechanická pevnosť (podpora komína)	Kompatibilné	
	Emisie produktov spaľovania (13 % O <sub>2</sub> )	CO	555 mg/Nm <sup>3</sup>
		NOx	103 mg/Nm <sup>3</sup>
		OGC	63 mg/Nm <sup>3</sup>
		PM	19 mg/Nm <sup>3</sup>
	Tepelný výkon a účinnosť	Kompatibilné	
	Menovitý výkon	7,0	kW
	Energia prenesená do životného prostredia	7,0	kW
	Energia prenesená do vody	NPD	kW
	Účinnosť (η) pri menovitom výkone	80,1	%
	Hmotnostný prietok spalín	6,20	g/s
	Teplota spalín	267	°C
	Spotrebič spĺňa limitné hodnoty emisií		
	✓ Ecodesign	✓	BImSchV2
Výkonnosť vyššie uvedeného výrobku je v súlade so súborom deklarovateľných výkonnostných charakteristík. Toto vyhlásenie o parametroch bolo vydané v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.			

Dyrektor

Kratki.pl Marek Bal

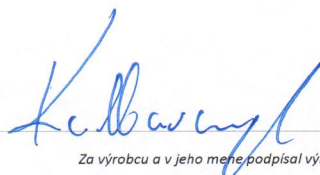
ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

Wsola 25.07.2024 tel. 48 389 99 00

(-16-)

Miesto a dátum



Rafał Kalbarczyk

Za výrobcu a v jeho mene podpísal výrobný riaditeľ Rafał Kalbarczyk



## YDELSERKLÆRING

ROLLO/1/2024/DOP

1.	Handelsnavn	ROLLO	
2.	Unik identifikationskode for produkttypen	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Tilsigtede anvendelse(r)	Rumvarmer kategori "1a" med lukket forbrændingskammer, opvarmning ved stråling og konvektion.	
4.	Fabrikant	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed	System 3 CPR	
6a.	Harmoniseret standard	PN-EN 13240:2008	
	Bemyndiget organ eller bemyndigede organer	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Europæisk vurderingsdokument:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Erklærede ydelsesegenskaber:		
	Grundlæggende egenskaber	Ydeevne	
	Brandbeskyttelse	Kompatibel	
	Reaktion på brand	A1 (EN 13510-1)	
	Afstand til brændbare materialer (minimumsafstand, i mm)	Bag:	600
		Side:	600
		Side (glas):	-
		Forside (glas):	1500
		Loft:	-
		Underlag:	-
	Afstand til ikke-brændbare materialer (minimumsafstand i mm)	Bag:	100
		Side:	100
		Side (glas):	-
		Front (glas):	800
		Loft:	-
		Underlag:	-
	Modstand mod brand	Kompatibel	
	Overfladetemperatur	Kompatibel	
	Elektrisk sikkerhed	NPD	
	Tilgængelighed og rengøring	Kompatibel	
	Udslip af farlige stoffer	NPD	
	Maksimalt driftstryk	NPD	
	Mekanisk styrke (skorstensstøtte)	Kompatibel	
	Emissioner af forbrændingsprodukter (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Termisk effekt og effektivitet	Kompatibel	
	Nominal effekt	7,0	kW
	Kraft overført til miljøet	7,0	kW
	Strøm overføres til vand	NPD	kW
	Virkningsgrad ( $\eta$ ) ved mærkeeffekt	80,1	%
	Røggasmassestrømningshastighed	6,20	g/s
	Røggastemperatur	267	°C
	Apparatet overholder emissionsgrænseværdierne		
	✓ Ecodesign	✓ BImSchV2	
Ydeevnen af produktet identificeret ovenfor er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevnekaraktistika. Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 under eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

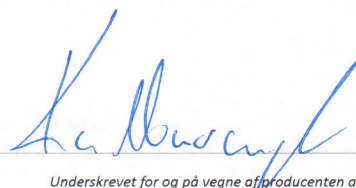
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

Wsola 25.07.2024 tel. 48 389 99 00

(-16-)

Sted og dato

Dyrektor



Rafał Kalbarczyk

Underskrevet for og på vegne af producenten af produktionsdirektør Rafał Kalbarczyk



IZJAVA O SVOJSTVIMA  
ROLLO/1/2024/DOP

1.	Trgovački naziv	ROLLO
2.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO
3.	Namjena(e)	Grijač prostora kategorije "1a" sa zatvorenom komorom za izgaranje, grijanje zračenjem i konvekcijom.
4.	Proizvođač	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava	Sustav 3 CPR
6a.	Harmonizirani standard	PN-EN 13240:2008
	Prijavljeno tijelo ili tijela	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8
6b.	Europski dokument o ocjenjivanju:	CUE.4032.108.1.2023.LG126
7.	Deklarirane karakteristike performansi:	
	Osnovne karakteristike	Izvođenje
	Zaštita od požara	Kompatibilan
	Reakcija na požar	A1 (EN 13510-1)
	Udaljenost do zapaljivih materijala (minimalna udaljenost, u mm)	straga: 600 Strana: 600 Strana (staklo): - Prednja (staklo): 1500 Strop: - Podloga: -
	Udaljenost do nezapaljivih materijala (minimalna udaljenost, u mm)	straga: 100 Strana: 100 Strana (staklo): - Prednja (staklo): 800 Strop: - Podloga: -
	Otpornost na vatru	Kompatibilan
	Temperatura površine	Kompatibilan
	Električna sigurnost	NPD
	Pristupačnost i čišćenje	Kompatibilan
	Ispuštanje opasnih tvari	NPD
	Maksimalni radni tlak	NPD
	Mehanička čvrstoća (nosač dimnjaka)	Kompatibilan
	Emisije produkata izgaranja (13% O2)	CO 555 mg/Nm3 NOx 103 mg/Nm3 OGC 63 mg/Nm3 PM 19 mg/Nm3
	Toplinska snaga i učinkovitost	Kompatibilan
	Nazivna snaga	7,0 kW
	Snaga prenesena na okolinu	7,0 kW
	Snaga prenesena na vodu	NPD kW
	Učinkovitost (η) pri nazivnoj snazi	80,1 %
	Maseni protok dimnih plinova	6,20 g/s
	Temperatura dimnih plinova	267 °C
	Uređaj je u skladu s граниčnim vrijednostima emisije ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2	
	Učinkovitost gore navedenog proizvoda u skladu je sa skupom deklariranih karakteristika izvedbe. Ova izjava o svojstvima izdana je u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.	

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

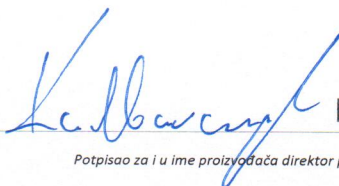
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

Wsola 25.07.2024 tel. 48 389 99 00

(-16-)

Mjesto i datum

Dyrektor



Rafał Kalbarczyk

Potpisao za i u ime proizvođača direktor proizvodnje Rafał Kalbarczyk



TÖÖDEKLARATSIOON  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Ärinimi	ROLLO	
2.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Kasutusotstarve(d)	Ruumiküttekeha kategooria "1a" suletud põlemiskambriga, kütte kiirguse ja konvektsiooniga.	
4.	Tootja	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id).	Süsteem 3 CPR	
6a.	Harmoneeritud standard	PN-EN 13240:2008	
	Teavitatud asutus või asutused	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Euroopa hindamisdokument:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Deklareeritud jõudlusnäitajad:		
	Põhiomadused	Eisutus	
	Tulekaitse	Ühilduv	
	Reaktsioon tulele	A1 (EN 13510-1)	
	Kaugus põlevate materjalideni (minimaalne kaugus, mm)	Tagumine: küllg: Küllg (klaas): Esiküllg (klaas): Lagi: Substraat:	600 600 - 1500 - -
	Kaugus mittesüttivatest materjalidest (minimaalne kaugus, mm)	Tagumine: küllg: Küllg (klaas): Ees (klaas): Lagi: Substraat:	100 100 - 800 - -
	Vastupidavus tulele	Ühilduv	
	Pinna temperatuur	Ühilduv	
	Elektriohutus	NPD	
	Juurdepääs ja puhastamine	Ühilduv	
	Ohtlike ainete eraldumine	NPD	
	Maksimaalne tööõhk	NPD	
	Mehaaniline tugevus (korstna tugi)	Ühilduv	
	Põlemissaaduste heitkogused (13% O2)	CO NOx OGC PM	555 103 63 19 mg/Nm3 mg/Nm3 mg/Nm3 mg/Nm3
	Soojusvõimsus ja efektiivsus	Ühilduv	
	Hinnatud jõud	7,0	kW
	Jõud kantakse üle keskkonda	7,0	kW
	Võimsus kantakse üle veele	NPD	kW
	Kasutegur ( $\eta$ ) nimivõimsusel	80,1	%
	Suitsugaaside massivoolukiirus	6,20	g/s
	Suitsugaaside temperatuur	267	°C
Seade vastab emissiooni piirväärtustele			
✓ Ecodesign		✓ BImSchV2	
Eespool määratud toote toimivus on kooskõlas deklareeritud toimivusnäitajate kogumiga. See toimivusdeklaratsioon on välja antud vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

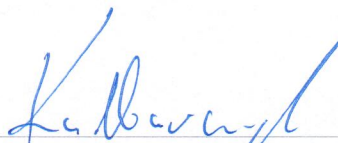
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

Wsola 25.07.2024 tel. 48 389 99 00

(-16-)

Koht ja kuupäev

Dyrektor



Rafał Kalbarczyk

Tootja nimel ja nime allkirjastas tootmisdirektor Rafał Kalbarczyk



DIKJARAZZJONI TA' PRESTAZZJONI  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Isem kummerċjali	ROLLO	
2.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Użu(i) maħsub(i)	Kategorija tal-ħiter tal-ispezju "1a" b'kamra tal-kombustjoni magħluqa, tişhin bir-radjazzjoni u konvezzjoni.	
4.	Manifattur	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni	Sistema 3 CPR	
6a.	Standard armonizzat	PN-EN 13240:2008	
	Korp jew korpi notifikati	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Dokument Ewropew ta' Valutazzjoni:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Karatteristiċi tal-prestazzjoni ddikjarati:		
	Karatteristiċi bażiċi	Prestazzjoni	
	Protezzjoni min-nar	Kompatibbli	
	Reazzjoni għan-nar	A1 (EN 13510-1)	
	Distanza għal materjali kombustibbli (distanza minima, fmm)	Wara:	600
		In-naħa:	600
		Ġenb (hġieg):	-
		Quddiem (hġieg):	1500
		Saqaf:	-
		Sottostrat:	-
	Distanza għal materjali li ma jaqbdux (distanza minima, fmm)	Wara:	100
		In-naħa:	100
		Ġenb (hġieg):	-
		Quddiem (hġieg):	800
		Saqaf:	-
		Sottostrat:	-
	Reżistenza għan-nar	Kompatibbli	
	Temperatura tal-wiċċ	Kompatibbli	
	Sigurtà elettrika	NPD	
	Aċċessibilità u tindif	Kompatibbli	
	Rilaxx ta' sustanzi perikolużi	NPD	
	Pressjoni operattiva massima	NPD	
	Sahħa mekkanika (appoġġ taċ-ċmieni)	Kompatibbli	
	Emissjonijiet ta' prodotti tal-kombustjoni (13% O <sub>2</sub> )	CO	555 mg/Nm <sup>3</sup>
		NO <sub>x</sub>	103 mg/Nm <sup>3</sup>
		OGC	63 mg/Nm <sup>3</sup>
		PM	19 mg/Nm <sup>3</sup>
	Produzzjoni termali u effiċjenza	Kompatibbli	
	Qawwa nominali	7,0	kW
	Energija trasferita għall-ambjent	7,0	kW
	Energija trasferita għall-ilma	NPD	kW
	Effiċjenza (η) fil-qawwa nominali	80,1	%
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass taċ-ċmieni	6,20	g/s
	Temperatura tal-gass taċ-ċmieni	267	°C
	L-apparat jikkonforma mal-valuri tal-limitu tal-emissjonijiet		
	✓ Ecodesign	✓	BlmSchV2
Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija skont is-sett ta' karatteristiċi ta' prestazzjoni ddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni nħarget skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011 taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.			

**Kratki.pl Marek Bal**

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

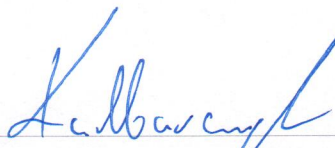
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

teL. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Post u data

**Dyrektor**

**Rafał Kalbarczyk**

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur mid-Direttur tal-Produzzjoni Rafał Kalbarczyk



DEARBHÚ FEIDHMÍOCHTA  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Ainm trádála	ROLLO	
2.	Cód aitheantais uathúil den chineál táirge	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Úsáid(i) atá beartaithe	Téitheoir spáis chatagóir "1a" le seomra dócháin dúnta, téamh le radaíocht agus comhiompar.	
4.	Monaróir	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta	Córas 3 CPR	
6a.	Caighdeán comhchuibhithe	PN-EN 13240:2008	
	Comhlacht nó comhlachtaí dá dtugtar fógra	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Doiciméad Measúnaithe Eorpach:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Saintréithe feidhmíochta dearbhaithe:		
	Tréithe bunúsacha	Feidhmíocht	
	Cosaint dóiteáin	Comhoiriúnach	
	Imoibriú le tine	A1 (EN 13510-1)	
	An t-achar go dtí na hábhair indóite (íosfhad, i mm)	ar chúl:	600
		Taobh:	600
		Taobh(gloine):	-
		Tosaigh(gloine):	1500
		Uasteorainn:	-
		Foshraith:	-
	Fad chuig ábhair neamh-indóite (íosachar, i mm)	ar chúl:	100
		Taobh:	100
		Taobh(gloine):	-
		aghaidh (gloine)	800
		Uasteorainn:	-
		Foshraith:	-
	Friotaíocht in aghaidh dóiteáin	Comhoiriúnach	
	Teocht an dromchla	Comhoiriúnach	
	Sábháilteacht leictreach	NPD	
	Inrochtaineacht agus glanadh	Comhoiriúnach	
	Scaoileadh substaintí guaiseacha	NPD	
	An brú oibriúcháin uasta	NPD	
	Neart meicniúil (tacaíocht simléir)	Comhoiriúnach	
	Astaíochtaí táirgí dócháin (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht	Comhoiriúnach	
	Cumhacht rátáilte	7,0	kW
	Cumhacht aistrithe chuig an gcomhshaol	7,0	kW
	Cumhacht aistrithe chuig uisce	NPD	kW
	Éifeachtúlacht (η) ag cumhacht rátáilte	80,1	%
	Ráta sreabhadh mais gáis múcháin	6,20	g/s
	Teocht an gháis múcháin	267	°C
	Comhlíonann an fearas na luachanna teorantacha astaíochta		
	✓ Ecodesign	✓	BlmSchV2
Tá feidhmíocht an táirge a shainnítear thuas i gcomhréir leis an sraith de shaintréithe feidhmíochta dearbhaithe. Eisíodh an dearbhú feidhmíochta seo i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011 faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainnítear thuas.			

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

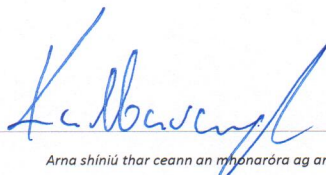
tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 25.07.2024

Áit agus dáta

Dyrektor



Rafał Kalbarczyk

Arna shíniú thar ceann an mhonaróra ag an Stiúirthóir Táirgthe Rafał Kalbarczyk



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO  
 ROLLO/1/2024/DOP

1.	Nome comercial	ROLLO	
2.	Código de identificação único do tipo de produto	ROLLO/ZESTAW, ROLLO/W/BLACK, ROLLO/W, ROLLO/BLACK/ZESTAW, ROLLO/BLACK, ROLLO	
3.	Utilização(ões) prevista(s)	Aquecedor de ambiente da categoria "1a" com câmara de combustão fechada, aquecimento por radiação e convecção.	
4.	Fabricante	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk	
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho	Sistema 3 RCP	
6a.	Norma harmonizada	PN-EN 13240:2008	
	Organismo ou organismos notificados	INSTYTUT ENERGETYKI (NB 1452), 01-330 WARSZAWA, ul. Mory 8	
6b.	Documento de avaliação europeu:	CUE.4032.108.1.2023.LG126	
7.	Características de desempenho declaradas:		
	Características de base	Desempenho	
	Proteção contra incêndios	Compatível	
	Reação ao fogo	A1 (EN 13510-1)	
	Distância em relação a materiais combustíveis (distância mínima, em mm)	Atrás:	600
		Lateral:	600
		Side(glass):	-
		Frente (vidro):	1500
		Teto:	-
		Substrato:	-
	Distância em relação a materiais incombustíveis (distância mínima, em mm)	Atrás:	100
		Lateral:	100
		Side(glass):	-
		Frente (vidro):	800
		Teto:	-
		Substrato:	-
	Resistência ao fogo	Compatível	
	Temperatura da superfície	Compatível	
	Segurança eléctrica	NPD	
	Acessibilidade e limpeza	Compatível	
	Libertação de substâncias perigosas	NPD	
	Pressão máxima de funcionamento	NPD	
	Resistência mecânica (suporte da chaminé)	Compatível	
	Emissões de produtos de combustão (13% O2)	CO	555 mg/Nm3
		NOx	103 mg/Nm3
		OGC	63 mg/Nm3
		PM	19 mg/Nm3
	Potência térmica e eficiência	Compatível	
	Potência nominal	7,0	kW
	Potência transferida para o ambiente	7,0	kW
	Potência transferida para a água	NPD	kW
	Eficiência ( $\eta$ ) à potência nominal	80,1	%
	Caudal mássico dos gases de combustão	6,20	g/s
	Temperatura do gás de combustão	267	°C
	O aparelho está em conformidade com os valores-limite de emissão		
	✓ Ecodesign	✓	BImSchV2
O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de características de desempenho declaradas. Esta declaração de desempenho foi emitida em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011 sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.			

Dyrektor

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Rafał Kalbarczyk

Wsola 25.07.2024

Local e data

Signed for and on behalf of the manufacturer by Production Director Rafał Kalbarczyk